

Ahava Shelanu

Lyrics, melody: H. Chaimov
Dance: Chaim Shiryon

Hineh ha'ahava shelanu k'mo nitzan shelo parah
Harbei shanim hikta rak lanu,
harbei shanim rak li v'lah.
Hineh ha'ahava, hineh ani v'at,
V'zeh kol ma sheyesh, hiyuh ehad u'mabat.

Refrain:

V'zot ha'ahava shelanu, asher tsomaht la l'at
U'ma sh'ad hayom yadanu zeh haya kol kah m'at
V'zot ha'ahava shelanu, asher hiktah rak li v'lah
U'ma sh'ad hayom yadanu, b'hibuk ehad niskah.

Bahutz poreah ets tapuah u'b'libi nohen halil
V'se'areh nisa baruah v'kol nishmateh galil.
Bahutz hakol nis'ar, u'b'libi aviv,
Ani ohev ota v'lo yodea ma saviv.

(refrain)

Ad hayom od lo kara li hayom pitom hakol shoneh
Hatziporim sharot li zemer, ma ani lahen oneh?
Ulai zeh rak dimyon, ulai halom over,
Az t'ni li et yadeh v'ad olam lo nit'orer.

(refrain)

אהבה שלנו

מילים, לחן: ח. חיימוב
ריקוד: חיים שריון

הנה האהבה שלנו כמו ניצן שלא פרח
הרבה שנים חיכתה רק לנו,
הרבה שנים רק לי ולך.
הנה האהבה, הנה אני ואת,
וזה כל מה שיש, חיוך אחד ומבט.

פזמון:

וזאת האהבה שלנו, אשר צומחת לה לאט
ומה שעד היום ידענו זה היה כל כך מעט
וזאת האהבה שלנו, אשר חיכתה רק לי ולך
ומה שעד היום ידענו, בחיבוק אחד נשכת.

בחוף פורח עץ תפוח ובלבי נוגן חליל
ושערך נשא ברוח וכל נשמתך גליל.
בחוף הכל נסער, ובלבי אביב,
אני אוהב אותך ולא יודע מה סביב.
(פזמון)

עד היום עוד לא קרה לי היום פתאם הכל שונה
הציפורים שרות לי זמר, מה אני להן עונה?
אולי זה רק דמיון, אולי חלום עובר,
אז תני לי את ידך ועד עולם לא נתעורר.
(פזמון)

Our Love

Here is our love, like a unflowered bud,
It has been waiting just for us these many years.
Here is love, here are you, here am I,
And that's all it takes: one smile and a glance.

(Refrain)

And this is our love; it slowly unfolds for us,
It dwarfs everything we've ever experienced.
It has been waiting just for you and me,
With one embrace, all that came before it is forgotten.

Outside an apple tree blooms and in my heart a chalil plays
Your hair blows in the wind and your soul is like the Galil.
It's stormy outside but it's spring in my heart,
I love you, and I'm not aware of anything else!

Nothing like this has ever happened, suddenly everything is changed.
The birds are singing songs to me; how shall I answer them?
Perhaps it's just a mirage, or a passing dream,
Then give me your hand and let's never wake up!